



Bakul
Books



କୁନି ମାଛର କାହାଣୀ

A Mini Fish Tale

ଦେବସ୍ମିତା ଦାସଗୁପ୍ତା
Debasmita Dasgupta

କୁନି ମାଛର କାହାଣୀ

କାହାଣୀ ଓ ଚିତ୍ର - ଦେବସ୍ମିତା ଦାସଗୁପ୍ତା

ଅନୁବାଦ- ସ୍ଵାଗତିକା ସେଠୀ

© ବକୂଳ ଫାଉଣ୍ଡେସନ୍

ପ୍ରଥମ ସଂସ୍କରଣ ୨୦୧୭

ପୃଷ୍ଠା- ୨୦

ମୂଲ୍ୟ- ଟ.୩୦/-

ଅନୁବାଦ

ଦାଶ ବେନହୁର

ସମ୍ପାଦକ

ସ୍ଵାଗତିକା ସେଠୀ

ପ୍ରକାଶକ

ଯତୀନ୍ଦ୍ର କୁମାର ନାୟକ

ବକୂଳ ଫାଉଣ୍ଡେସନ୍

୧୬ ସତ୍ୟ ନଗର, ଭୁବନେଶ୍ଵର- ୭୫୧୦୦୭

ଦୂରଭାଷ- ୯୨୩୮୪୦୪୦୪୦

ଇମେଲ- କଣ୍ଟାକଟବକୂଳ@ଜିମେଲ.କମ

ୱେବସାଇଟ୍- ଡବ୍ଲୁଡବ୍ଲୁ ଡବ୍ଲୁ.ବକୂଳ.ଓଆରଜି

ଅକ୍ଷର ସଜ୍ଜା

ସୁତ୍ର

ମୁଦ୍ରିକ

ଏବି ଇମାଜିଙ୍ଗ ଏଣ୍ଡ ପ୍ରିଣ୍ଟସ୍

୬୨-୬୩, ଗଙ୍ଗା ନଗର, ଯୁନିଟ୍- ୬

ଭୁବନେଶ୍ଵର- ୭୫୧୦୦୩

A Mini Fish Tale

Story and Art - Debasmita Dasgupta

Translation - Swagatika Sethi

© **Bakul Foundation**

First Edition: 2017

Pages: 20

Price: Rs 30

Chief Editor

Dash Ben Hur

Editor

Swagatika Sethi

Publisher

Jatindra Kumar Nayak

Bakul Foundation

16 Satyanagar, Bhubaneswar- 751007

Phone: 9238404040

Email: contactbakul@gmail.com

Website: www.books.bakul.org

Layout and Design

Sutra

Printer

AB Imaging & Prints

62- 63, Ganga Nagar, Unit- 6

Bhubaneswar- 751003

କୁନିର ଜନ୍ମଦିନ
Kuni's Birthday



ଆଜି କୁନିକୁ ୧୦ବର୍ଷ ପୂରିଲା ।

କୁନିର ବାପା ତା' ପାଇଁ ଦୁଇଟି ସୁନ୍ଦର କୁନି କୁନି ମାଛ ଆଣି ଦେଲେ ।

On Kuni's 8th birthday,
Papa presented her two little fish.



ସେମାନଙ୍କୁ ପାଇ କୁନି ବହୁତ ଖୁସି ହୋଇଗଲା ।

ସେ ସେହି ମାଛମାନଙ୍କ ନାଁ ମୋନୁ ଓ ସୋନୁ ରଖିଲା ।

ମୋନୁ ଦେହର ରଙ୍ଗ ଆକାଶ ପରି ନୀଳ ଓ ମୁଣ୍ଡ ଘାସ ପରି ସବୁଜ ।

ସୋନୁ ଦେହର ରଙ୍ଗ କମଳା ଓ ତା' ଉପରେ ସୁନେଲି ରଙ୍ଗର ଛିଟା ।

Kuni was very happy and called them Monu and Sonu.

Monu was blue with a green head and Sonu was orange with golden spots.







ଏବେ କୁନି ବହୁତ ଖୁସି । ସାରାଦିନ ତା' ମନ ଆଉ କୌଣସି କାମରେ ଲାଗୁନଥିଲା ।
ସେ ଖାଲି ମୋନୁ ଓ ସୋନୁର ଖେଳ ଦେଖୁଥିଲା ।

Kuni couldn't help smiling as Monu and Sonu played
and danced in the water.

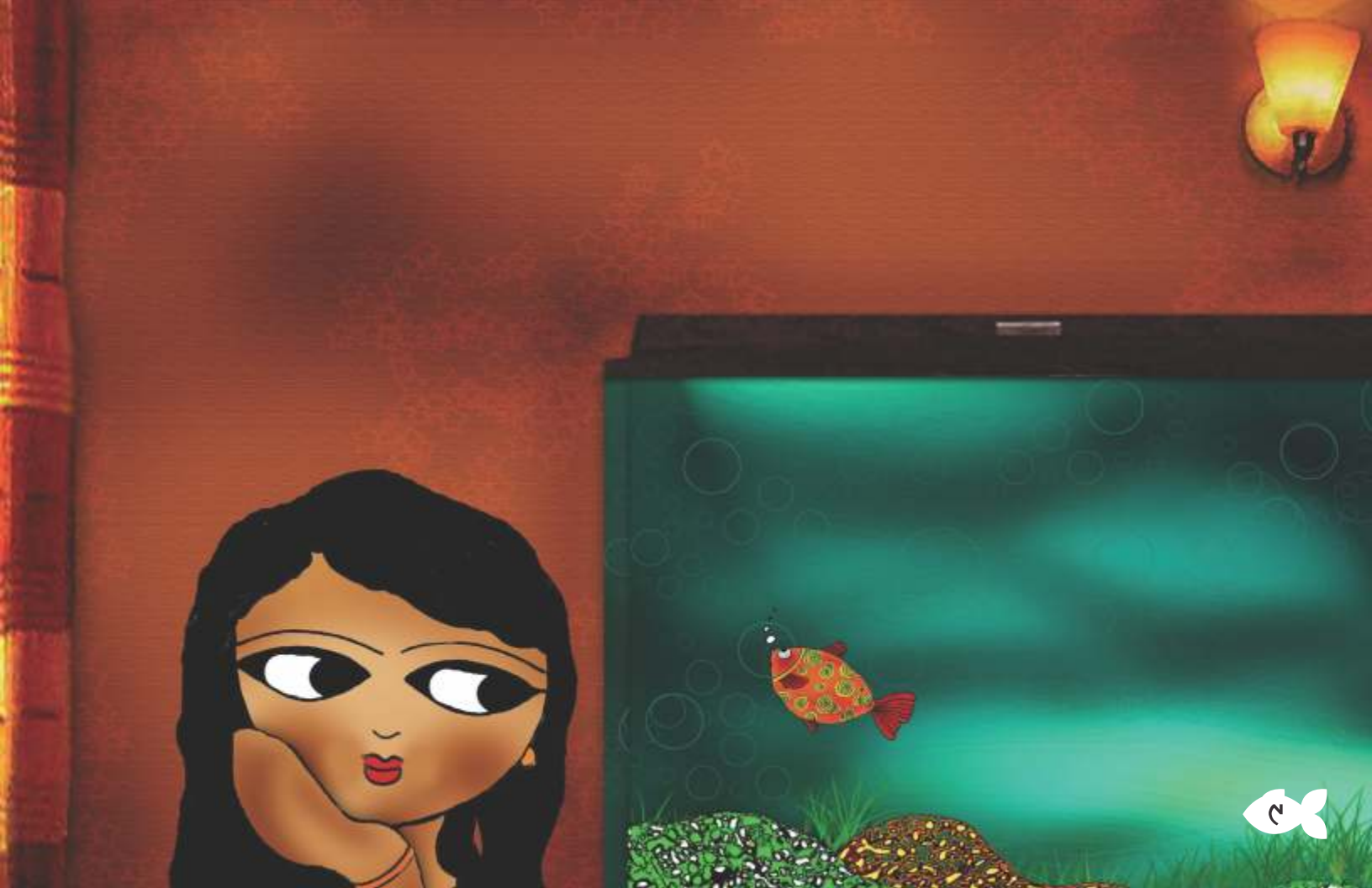


ଦିନେ ମୋନୁର ଦେହ ହଠାତ୍ ଖରାପ ହୋଇଗଲା ।
କୁନିର ସବୁ ସେବା ଯତ୍ନ ପରେ ମଧ୍ୟ ମୋନୁ ବଞ୍ଚିଲା ନାହିଁ ।

One morning, Kuni found Monu sick.
Monu died soon.







ମୋନୁ ଚାଲିଗଲା ପରେ ସୋନୁ ପୂରା ଏକୁଟିଆ ହୋଇଗଲା ଓ
ସବୁବେଳେ ମନମାରି ରହିଲା ।

Sonu became lonely and sad.





ତାକୁ ଦେଖି କୁନିର ମନ ମଧ୍ୟ ଦୁଃଖ ହୋଇଗଲା ।
କୁନି ସାରାଦିନ ସୋନୁ ବିଷୟରେ ଚିନ୍ତା କଲା ...

Kuni was sad as well.

Kuni worried about Sonu all day ...





... ସାରାରାତି ମଧ୍ୟ ।
...and all night.



ଶେଷରେ ତା' ମୁଣ୍ଡକୁ ଏକ ବୁଦ୍ଧି ଜୁଟିଲା ।

At last, she got an idea.





କୁନିର ଘରଠାରୁ ଅଳ୍ପ ଦୂରରେ ଏକ ଝରଣା ବୋହୁଥିଲା ।
ସେ ସୋନୁକୁ ନେଇ ସେଇ ଝରଣାରେ ଛାଡ଼ିଦେଲା ।

She set her free into a passing
stream near her house.







ଝରଣାରେ ଅନ୍ୟ ମାଛମାନଙ୍କ ସହ ରହି ସୋନୁର ମନ ଭାରି ଖୁସି ହୋଇଗଲା ।
ତା' ଖୁସି ଦେଖି କୁନି ମୁହଁରୁ ଲିଭି ଯାଇଥିବା ହସ ପୁଣି ଫେରି ଆସିଲା ।

Kuni got her smile back as Sonu happily
joined other fishes in the stream.

ବକୁଳ ବୁକ୍ସ ବିଷୟରେ କିଛି

ବିଗତ ୨୦୦୭ ମସିହାରୁ ପାଠାଗାର ଆନ୍ଦୋଳନ ମାଧ୍ୟମରେ ପିଲାମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବହି ପଢ଼ିବାର ଆଗ୍ରହ ସୃଷ୍ଟି କରିଆସୁଛି ବକୁଳ ପାଠଶେଷନ । ପିଲାଙ୍କୁ ବହିମୁହାଁ କରିବାରେ ବକୁଳ ପାଠଶେଷନର ଅନ୍ୟତମ ପ୍ରଚେଷ୍ଟା ହେଉଛି ବକୁଳ ବୁକ୍ସ । କମ ମୂଲ୍ୟରେ ବିଶ୍ୱସ୍ତରୀୟ ଛବିବହି ପ୍ରକାଶ କରି ପିଲାମାନଙ୍କର ପଢ଼ିବାର ଆଗ୍ରହକୁ ଆଗେଇନବାର ପ୍ରୟାସ କରୁଛି ବକୁଳ ବୁକ୍ସ ।

About Bakul Books

Bakul Foundation has been cultivating the joy of reading among children through a library movement since 2007. The initiative of publishing children's books is a logical extension. Bakul Books is determined to published world class picture books at an affordable cost to lure children into the world of books.

ଏହା ଗୋଟିଏ ଛୋଟଝିଅ କୁନି ଓ ତା'ର ଦୁଇଟି ମାଛସାଙ୍ଗ ସୋନୁ ଓ ମୋନୁର କାହାଣୀ ।
ଥରେ ମୋନୁ ବେମାରରେ ପଡ଼ିଲା । ତା' ପରେ କ'ଣ ହେଲା ଆସ ଜାଣିବା ।

It's a story of a little girl Kuni and her two little fish friends,
Monu and Sonu. When Monu falls sick, the story takes a sad turn.
Read the book to know the story.

Rs. 30/-



Bakul
Books

www.books.bakul.org

